

D BEDIENUNGSANLEITUNG

HDMI ARC Adapter

Best.-Nr. 1339686

Version 05/15



Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient dazu, das ARC-Audiosignal (ARC = „Audio Return Channel“ = Audiorückkanal) aus einem HDMI-kompatiblen Signal zu entkoppeln. Das Audiosignal steht anschließend an einem optischen Digitalausgang zur Verfügung.

Die Stromversorgung erfolgt per USB.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

HDMI ist eine eingetragene Marke der HDMI Licensing L.L.C.

Lieferumfang

- ARC Adapter
- USB-Stromkabel
- Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

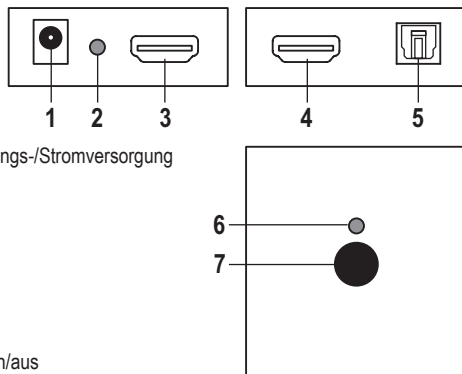


Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet. Zerlegen Sie es nicht.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände!
- Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden, andernfalls wird es beschädigt.
- Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass die Kabel nicht geknickt oder gequetscht werden.
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, starken Vibrationen oder starken mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt werden.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Anschlüsse und Bedienelemente



Anschluss und Inbetriebnahme

- Verbinden Sie den HDMI-Eingang (3) über ein geeignetes HDMI-fähiges Kabel mit dem HDMI-Ausgang eines Wiedergabegeräts, z.B. einem Blu-ray-Player, einer Spielekonsole usw.
- Schließen Sie am HDMI-Ausgang (4) Ihren Fernseher an. Um ARC nutzen zu können, muss sowohl der Fernseher als auch das verwendete HDMI-Kabel ARC unterstützen.
- Verbinden Sie die Niedervoltbuchse (1) über das mitgelieferte USB-Stromkabel z.B. mit einem USB-Port Ihres Fernsehers.

Verfügt der Fernseher nicht über einen USB-Port, so können Sie beispielsweise auch ein USB-Netzteil verwenden.



Am optischen Digitalausgang steht nur dann ein Audiosignal zur Verfügung, wenn der verwendete Fernseher ARC unterstützt und die ARC-Funktion des Adapters über den Schalter (7) aktiviert wurde. Die LED (6) neben dem Schalter leuchtet auf, wenn ein Audiosignal vorhanden ist.

Mit dem Schalter (7) kann die ARC-Funktion und damit das digitale Audiosignal ein- oder ausgeschaltet werden.

Soll das HDMI-Signal durchgeschleift werden, schalten Sie die ARC-Funktion aus.

Mit ARC können Sie beispielsweise eine Spielekonsole an den Fernseher anschließen und das Audiosignal über den ARC-Adapter an einen Verstärker weiterleiten.

- Stellen Sie den Audio-Extraktor auf eine stabile, waagrechte Fläche. Schützen Sie wertvolle Möbeloberflächen durch eine geeignete Unterlage vor Kratzspuren oder Druckstellen.

Störungsbeseitigung

Kein Audiosignal vorhanden

- Ist die ARC-Funktion über den Schalter (7) aktiviert/eingeschaltet?
- Liefert der Fernseher ein ARC-Signal?
- Wird ein hochwertiges HDMI-Kabel verwendet, das ARC unterstützt?
- Kontrollieren Sie, ob der richtige Eingang an Ihrem Verstärker aktiviert ist und ob alle Kabel richtig angeschlossen sind.

Kein Bild

- Wird der ARC Adapter mit Strom versorgt? Wenn die Power-LED des ARC Adapters nicht leuchtet, dann liegt an keinem Ausgang ein Signal an.

Wartung und Reinigung

- Das Produkt ist für Sie wartungsfrei, zerlegen Sie es niemals. Eine Wartung oder Reparatur darf nur durch einen Fachmann durchgeführt werden.
 - Vor einer Reinigung ist das Produkt von der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose.
 - Äußerlich sollte das Produkt nur mit einem sauberen, weichen, trockenen Tuch abgewischt werden.
- Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, dadurch könnte das Gehäuse angegriffen (Verfärbungen) oder die Funktion beeinträchtigt werden.
- Staub kann sehr leicht mit einem sauberen, langhaarigen Pinsel und einem Staubsauger entfernt werden.

Entsorgung



Das Produkt gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

Technische Daten

Betriebsspannung.....	5 V/DC (über USB)
Stromaufnahme	max. 150 mA
Eingang	1x HDMI
Ausgang	1x HDMI
	1x Optischer Digitalausgang
Auflösung.....	bis zu 2160p
3D-Unterstützung	ja
Bandbreite	340 MHz
Max. Übertragungsrate.....	10,2 Gbps
Kabellänge.....	max. je 5 m am HDMI-Eingang/-Ausgang
	bis zu 30 m für optisches Kabel (abhängig von der Qualität des Kabels)
Umgebungsbedingungen	Temperatur 0 °C bis +40 °C, Luftfeuchte 5% bis 85%, nicht kondensierend
Abmessungen.....	53 x 20 x 49 mm (B x H x T)
Gewicht.....	70 g

HDMI ARC Adapter

Item no. 1339686

Version 05/15



Intended use

The product is intended for decoupling ARC audio signal (ARC = "Audio Return Channel") from a HDMI-compatible signal. The audio signal is then available through an optical digital output. Power is supplied via the USB.

The product complies with the applicable national and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.

HDMI is a registered trademark of HDMI Licensing L.L.C.

Package contents

- ARC Adapter
- USB power cable
- Operating instructions

Safety instructions

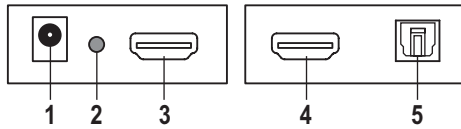


Damages due to failure to follow these operating instructions will void the warranty/guarantee! We do not assume any liability for any resulting damage!

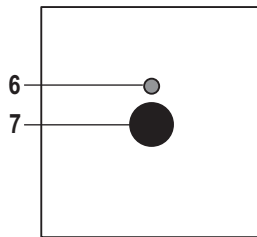
We do not assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions! In such cases, the warranty will be null and void.

- The unauthorised conversion and/or modification of the product is not permitted for safety and approval reasons (CE). Do not disassemble the product.
- The product is not a toy and should be kept out of the reach of children!
- The product must not get damp or wet as this would damage it.
- When setting up the product, make sure that the cables are neither kinked nor pinched.
- The product must not be exposed to extreme temperatures, strong vibrations or heavy mechanical stress.
- Do not leave packaging material carelessly lying around, as it could become a dangerous plaything for children.

Connections and control elements



- 1 Low-voltage socket for power supply
- 2 Power LED
- 3 HDMI input
- 4 HDMI output (with ARC)
- 5 Optical digital output
- 6 LED for ARC function
- 7 ARC function on/off switch



Connection and start-up

- Connect the HDMI input (3), using a suitable HDMI-capable cable, to the HDMI output of a play-back device, e.g. a Blu-ray player, a game console, etc.
- Connect your TV set to the HDMI output (4). To enable ARC use, both the TV set and the HDMI cable should support ARC.
- Connect the low-voltage socket (1) with a USB port on your TV set via the supplied USB cable.

You can also use for example an USB power supply unit, if the TV set has no USB port.

- Connect the optical digital output (5) via an appropriate cable e.g. with the corresponding input of your amplifier.



An audio signal is only then available at the optical digital output, when the TV set supports ARC and the ARC function of the adapter is activated by the switch (7). As soon as the audio signal is available, the LED (6) next to the switch will turn on.

The ARC function and digital audio signal can be switched on or off by the switch (7). If the HDMI signal is looped, switch off the ARC function.

Using ARC, you can connect e.g. a game console to the TV set and transmit the audio signal via the ARC adapter to the amplifier.

- Place the audio extractor on a solid, horizontal surface. Protect the surfaces of valuable furniture by using an appropriate underlay to avoid scratches and pressure marks.

Troubleshooting

No audio signal available

- Is the ARC function activated/deactivated via the switch (7)?
- Does the TV set deliver an ARC signal?
- Is a high quality HDMI cable used, which supports ARC?
- Check whether the correct input is enabled on your amplifier for example and that all cables are connected properly.

No image

- Is the ARC adapter energized? There is no signal at any of the outputs, when the power LED of the ARC adapter is not on.

Maintenance and cleaning

- The product does not require any maintenance. You should never take it apart. Any maintenance or repair work may be performed only by an expert.
- Before you clean the product, disconnect it from the mains voltage. Pull the power adapter from the mains socket.
- The outside of the product should be cleaned only with a clean, soft, dry cloth. Do not use aggressive cleaning agents or chemical solutions that could damage the housing (discolouring) or impair operation.
- Dust can easily be removed using a clean, long-bristle brush and a vacuum cleaner.

Disposal



- The product must not be disposed of in the household waste.
- Please dispose of the product at the end of its service life according to the current statutory requirements.

Technical data

Operating voltage	5 V/DC (via USB)
Power consumption	max. 150 mA
Input.....	1x HDMI
Output.....	1x HDMI
	1x optical digital output
Resolution.....	up to 2160p
3D support	yes
Band width.....	340 MHz
Max. transfer rate	10.2 Gbps
Cable length	max. 5 m per HDMI in/out
	up to 30 m for an optical cable (depending on the cable quality)
Ambient conditions	Temperature 0 °C to +40 °C; humidity 5% to 85%, non-condensing
Dimensions.....	53 x 20 x 49 mm (W x H x D)
Weight	70 g

Adaptateur HDMI ARC

N° de commande 1339686

Version 05/15



Utilisation conforme

Le produit sert à découpler le signal audio ARC (ARC = « Audio Return Channel » = voie de retour audio) d'un signal compatible HDMI. Le signal audio est ensuite rendu disponible à une sortie numérique optique.

L'alimentation électrique est assurée par USB.

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprise et les appellations de produit sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

HDMI est une marque déposée de HDMI Licensing L.L.C.

Étendue de la livraison

- Adaptateur ARC
- Câble d'alimentation USB
- Mode d'emploi

Consignes de sécurité

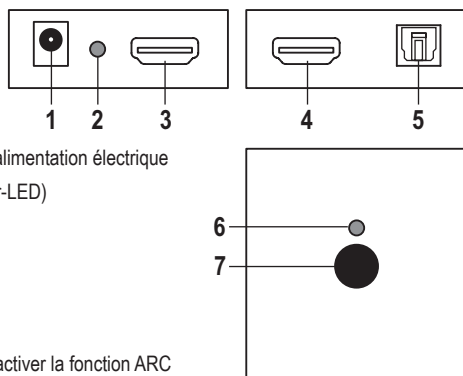


Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une mauvaise manipulation de l'appareil ou d'un non-respect des consignes de sécurité ! Dans de tels cas, la garantie prend fin.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction ou de transformer l'appareil de son propre gré. Ne le démontez pas.
- Ce produit n'est pas un jouet ; gardez-le hors de la portée des enfants !
- Le produit ne doit ni prendre l'humidité ni être mouillé car cela l'endommagerait irréversiblement.
- Veillez à ce que les câbles ne soient ni pliés, ni coincés lors de la mise en place du produit.
- Le produit ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, à de fortes vibrations ou à de fortes contraintes mécaniques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.

Éléments de connexion et de commande



- 1 Douille basse tension pour l'alimentation électrique
- 2 Voyant d'alimentation (Power-LED)
- 3 Entrée HDMI
- 4 Sortie HDMI (avec ARC)
- 5 Sortie numérique optique
- 6 LED pour la fonction ARC
- 7 Interrupteur pour activer/désactiver la fonction ARC

Raccordement et mise en service

- Connectez l'entrée HDMI (3) au moyen d'un câble approprié compatible HDMI à la sortie HDMI d'un appareil de lecture, p. ex. un lecteur Blu-ray, une console de jeu, etc.
- Connectez votre téléviseur à la sortie HDMI (4). Afin de pouvoir utiliser ARC, le téléviseur ainsi que le câble HDMI utilisés doivent prendre en charge l'ARC.
- Reliez la prise basse tension (1) au moyen d'un câble USB fourni, par ex. à un port USB de votre téléviseur.

Si le téléviseur ne dispose pas d'un port USB, vous pouvez utiliser par exemple un bloc d'alimentation USB.

- Reliez la sortie numérique optique (5) au moyen d'un câble approprié, par ex. à l'entrée correspondante de votre amplificateur.



Un signal audio n'est disponible à la sortie numérique optique que si le téléviseur utilisé prend en charge l'ARC et que la fonction ARC de l'adaptateur a été activée par l'interrupteur (7). La LED (6) à côté de l'interrupteur s'allume quand un signal audio est présent.

L'interrupteur (7) permet d'activer ou de désactiver la fonction ARC et donc le signal audio numérique.

Si le signal HDMI doit être bouclé, vous devez désactiver la fonction ARC.

Avec l'ARC vous pouvez par exemple connecter une console de jeu au téléviseur et faire passer le signal audio via l'adaptateur ARC à un amplificateur.

- Placez l'extracteur audio sur une surface horizontale, plane et stable. Protégez les surfaces de meubles précieux contre les marques de pression et les rayures en utilisant un support approprié.

Dépannage

Il n'y a pas de signal audio

- La fonction ARC a-t-elle été activée/mise en service via l'interrupteur (7) ?
- Le téléviseur émet-il un signal ARC ?
- Utilisez-vous un câble HDMI de haute qualité qui prend en charge l'ARC ?
- Vérifiez si la bonne entrée est activée sur votre amplificateur et si tous les câbles sont correctement connectés.

Il n'y a pas d'image

- L'adaptateur ARC est-il correctement alimenté en courant ? Si le voyant LED de l'adaptateur ARC ne s'allume pas, il n'y a alors de signal sur aucune des sorties.

Maintenance et nettoyage

- L'appareil ne nécessite aucun entretien. Ne le démontez jamais. La maintenance ou les réparations ne doivent être effectuées que par un professionnel qualifié.
- Avant tout nettoyage, débranchez le produit de la tension du réseau, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- L'extérieur du produit doit être uniquement nettoyé avec un chiffon doux, propre et sec. N'utilisez en aucun cas de détergent agressif ou de solution chimique, car ils pourraient détériorer le boîtier (décolorations) ou nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- Vous pouvez éliminer les poussières à l'aide d'un pinceau flexible propre et d'un aspirateur.

Élimination



Ne jetez jamais ce produit avec les ordures ménagères.

Il convient de procéder à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.

Caractéristiques techniques

Tension de service.....	5 V/CC (via USB)
Puissance absorbée.....	max. 150 mA
Entrée.....	1x HDMI
Sortie.....	1x HDMI
	1x Sortie numérique optique
Résolution.....	jusqu'à 2160p
Prend en charge le mode 3D.....	oui
Largeur de bande.....	340 MHz
Taux de transmission max.	10,2 Gbps
Longueur de câble.....	max. 5 m respectivement à l'entrée/la sortie HDMI
	jusqu'à 30 m pour câble optique (en fonction de la qualité du câble)
Conditions ambiantes.....	Température : de 0 °C à + 40 °C ; humidité relative de l'air : de 5% à 85%, sans condensation
Dimensions.....	53 x 20 x 49 mm (l x H x P)
Poids.....	70 g

HDMI ARC Adapter

Bestelnr. 1339686

Versie 05/15



Beoogd gebruik

Het product dient om het de ARC-audiosignaal (ARC = "Audio Return Channel") los te koppelen van een HDMI-compatibel signaal. Het audiosignaal staat vervolgens een optische digitale uitgang ter beschikking.

De stroomtoevoer vindt via USB plaats.

Dit product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke eisen. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

HDMI is een geregistreerd handelsmerk van de HDMI Licensing L.L.C.

Omvang van de levering

- ARC-adapter
- USB-stroomkabel
- Gebruiksaanwijzing

Veiligheidsvoorschriften

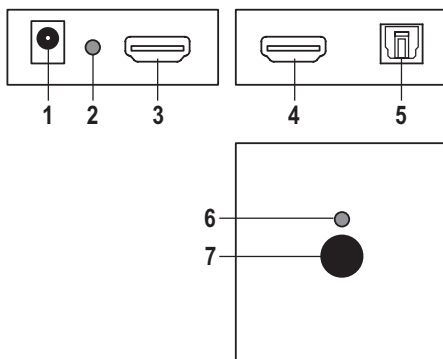


Bij beschadigingen veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt de waarborg/garantie! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade!

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften! In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie.

- Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan. Demonteer het product niet.
- Het product is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen!
- Laat het product niet vochtig of nat worden, hierdoor kan het beschadigd raken.
- Let er bij het opstellen van het product op, dat u de netspanningskabel niet knikt of plet.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen, sterke trillingen of zware mechanische belastingen.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren, dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

Aansluitingen en bedieningselementen



- 1 Laagspanningsaansluiting voor spannings-/stroomvoorziening
- 2 Power-LED
- 3 HDMI-ingang
- 4 HDMI-uitgang (ARC)
- 5 Optische digitale uitgang
- 6 LED voor ARC-functie
- 7 Schakelaar voor ARC-functie aan/uit

Aansluiting en ingebruikname

- Verbind de HDMI-ingang (3) via een HDMI-geschikte kabel met de HDMI-uitgang van een weergaveapparaat, bijvoorbeeld een Blu-ray speler, een spelconsole etc.
- Sluit de HDMI-uitgang (4) aan op uw TV. Om ARC te kunnen gebruiken, moeten zowel de gebruikte TV als de HDMI-kabel ARC ondersteunen.
- Sluit de laagspanning-aansluiting (1) via de meegeleverde USB-kabel aan bijv. op een USB-poort van uw TV.

Als de televisie niet over een USB-poort beschikt, kunt u bijvoorbeeld ook gebruik maken van een USB-lichtnetadapter.

- Verbind de optische digitale uitgang (5) via een geschikte kabel bijv. met de betreffende ingang van uw versterker.



Aan de optische digitale uitgang is slechts een audiosignaal beschikbaar wanneer de gebruikte televisie ARC ondersteunt en de ARC-functie van de adapter via de schakelaar (7) is geactiveerd. De LED (6) naast de schakelaar brandt wanneer een audiosignaal aanwezig is.

Met de schakelaar (7) kan de ARC-functie en daardoor het digitale audiosignaal in- of uitgeschakeld worden.

Als het HDMI-signaal wordt doorgelust, schakel de ARC-functie uit.

Met ARC kunt u bijvoorbeeld een gameconsole of een televisie aansluiten en het audiosignaal via de ARC-adapter naar een versterker verder leiden.

- Plaats de audio-extractor op een stabiel, horizontaal vlak. Bescherm waardevolle meubelopervlakken met een geschikte onderlegger tegen krassen en drukplekken.

Verhelpen van storingen

Geen audiosignaal aanwezig

- Is de ARC-functie via de schakelaar (7) geactiveerd/ingeschakeld?
- Levert de televisie een ARC-signaal?
- Wordt een hoge kwaliteit HDMI-kabel gebruikt, die ARC ondersteunt?
- Controleer of de juiste ingang op uw versterker is geactiveerd en of alle kabels juist zijn aangesloten.

Geen beeld

- Wordt de ARC-adapter van stroom voorzien? Als de power-LED van de ARC-adapter niet brandt, dan is er bij alle poorten geen signaal.

Onderhoud en reiniging

- Het product is voor u onderhoudsvrij, u mag het nooit demonteren. Laat het product uitsluitend door een vakman onderhouden of repareren.
 - Voordat het product gereinigd wordt, dient het van de stroomtoevoer losgekoppeld te worden; trek de netvoedingadapter uit het stopcontact.
 - De buitenkant van het product mag enkel met een zachte, droge doek te worden schoongeveegd.
- Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen, omdat deze de behuizing kunnen aantasten (verkleuringen) of de werking kunnen beïnvloeden.
- U kunt stof zeer gemakkelijk verwijderen met een schone, langharige kwast en een stofzuiger.

Verwijdering



Het product hoort niet bij het huishoudelijk afval.

Voer het product aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke voorschriften af.

Technische gegevens

Bedrijfsspanning	5 V/DC (via USB)
Stroomverbruik	max. 150 mA
Ingang	1x HDMI
Uitgang	1x HDMI
	1x optische digitale uitgang
Resolutie	tot 2160p
3D-ondersteuning	ja
Bandbreedte	340 MHz
Max. overdrachtwaarde	10,2 Gbps
Kabellengte	max. elk 5 m aan HDMI-ingang/-uitgang
	tot 30 m voor optische kabel (afhankelijk van de kwaliteit van de kabel)
Omgevingsvoorwaarden	temperatuur 0 °C tot +40 °C, relatieve luchtvochtigheid 5% tot 85%, niet condensierend
Afmetingen	53 x 20 x 49 mm (B x H x D)
Gewicht	70 g